

CASTELLANOS & Co.
Calle 94 A No.7A-09
Bogotá-Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-063135- -00002-0000

Fecha: 2011-09-30 14:56:27 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Evs: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Señor

Director de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Re.: Expediente No. **11.063.135**

Solicitud de Patente de Invención para: **"COMPOSICION Y MÉTODO PARA CONTROLAR ENFERMEDADES VEGETALES"**

Solicitante: **SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. 12404 notificado por fijación en lista del 11 de agosto de 2011, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Adjunto a este memorial el resumen adecuado de conformidad con el Artículo 31 de la Decisión 486.
- Presento el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores al solicitante debidamente apostillado junto con su traducción oficial.

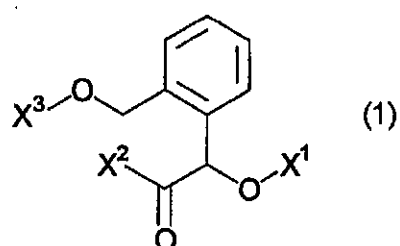
Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del señor jefe,


Margarita Castellanos Abondano
T.P.A. No. 70819 del C. Sup. de la Judicatura.
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
Calle 94 A No. 7 A-09
Teléfono: 756 0770 – 755 0158

NUEVO RESUMEN

Composición para controlar enfermedades vegetales que comprende, como ingredientes activos, un compuesto representado por la fórmula (1) y etaboxam.



en donde X^1 representa un grupo metilo, un grupo difluorometilo o un grupo etilo; X^2 representa un grupo metoxi o un grupo metilamino; y X^3 representa un grupo fenilo, un grupo 2-metilfenilo o un grupo 2,5-dimetilfenilo. Además, la presente invención relaciona un método para controlar efectivamente las enfermedades vegetales.

P A T E N T S

2 P2223
Castellanos
Laura

CESION

ASSIGNMENT

116/11

El (los) suscrito (s)

The undersigned

KURAHASHI, Makoto
MATSUZAKI, Yuichi

KURAHASHI, Makoto
MATSUZAKI, Yuichi

en consideración al pago de la suma de
(.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedemos) a

in consideration of the sum of 1 U.S. dollar
(.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto

SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LIMITED

SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LIMITED

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de

a corporation organized under the laws of Japan

con oficinas en
27-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo
1048260, Japón

having a place of business at
27-1, Shinkawa 2-chome, Chuo-ku, Tokyo
1048260, Japan

todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada

all rights and title to the invention related to

**COMPOSITION AND METHOD FOR
CONTROLLING PLANT DISEASES**

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Dado y firmado hoy

Given and signed this 23rd day of June, 2011

en

in Osaka, Japan

Inventors

Kurahashi Makoto

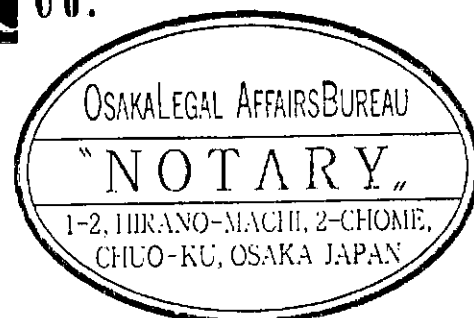
KURAHASHI, Makoto

Matsuzaki Yuichi

MATSUZAKI, Yuichi

CASTELLANOS & Co.
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

CALLE 94 A No. 7 A - 09 / P.O. BOX 6349
PHONE (57 1) 7 560770 / FAX (57 1) 755 0158
BOGOTÁ D.C. COLOMBIA
info@castellanosyco.com





APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by Koichiro SHIGEYOSHI
3. acting in the capacity of Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of Koichiro SHIGEYOSHI, Notary Public

Certified

5. at **Osaka**

6. **JUL. - 5, 2011**

7. by the **Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **4419**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

Naomi Asano

Naomi ASANO

For the Minister for Foreign Affairs

登簿平成23年第 389 号



嘱託人 倉 橋 真 及び 松 崎 雄 一 は、

代理人稲本暢子を通じ当公証人の面前で、別

紙編綴の証書にある上記嘱託人の署名は同嘱

託人がしたものであることを自認する旨陳述

した。――

よってこれを認証する。――

平成 2 3 年 7 月 1 日――

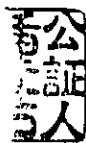
公証人重吉孝一郎役場において。――

大阪市中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公 証 人 重 吉 孝 一 郎





NOTARIAL ATTESTATION

REGISTER NUMBER: 389 / 2011

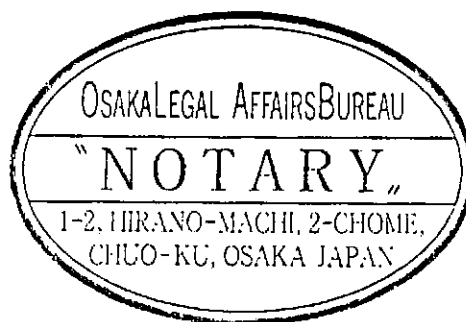
This is to certify that Nobuko INAMOTO, an agent of Makoto KURAHASHI and Yuichi MATSUZAKI, has stated in my very presence that said Makoto KURAHASHI and Yuichi MATSUZAKI acknowledged themselves to have signed the attached document.

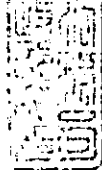
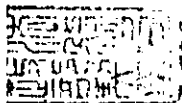
At the Office of Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japan
on this 1st day of July, 2011

Koichiro SHIGEYOSHI

Notary attached to
The Osaka Legal Affairs Bureau

c/o Sawanotsuru Building
1-2, Hiranomachi 2-chome
Chuo-ku, Osaka, Japan





第 3594 号

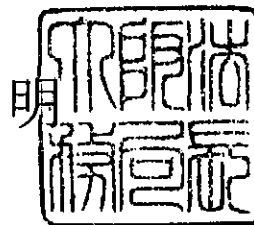
証 明

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成23年7月5日

平成 年 月 日

大阪法務局長 石 井 寛



Registration No.

CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date JUL. -5. 2011

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau

-----TRADUCCION OFICIAL No. 11-07-21-----

De un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello y firma de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia.-----

(Anexos a un documento de cesión de Makoto KURAHASHI y Yuichi MATSUZAKI de patente para "Composición y Método para Controlar Enfermedades de las Plantas" a favor de SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LIMITED)

CERTIFICADO NOTARIAL

Registro No. 389 / 2011

Certifico por el presente que Nobuko INAMOTO agente de Makoto KURAHASHI y Yuichi MATSUZAKI ha manifestado en mi presencia que dichos de Makoto KURAHASHI y Yuichi MATSUZAKI reconocen ellos mismos que han firmado el documento adjunto.

En la Oficina de Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japón

El día 1 de Julio de 2011

(fdo) Koichiro SHIGEYOSHI

Koichiro SHIGEYOSHI

Notario adjunto a la

Oficina de Asuntos Legales de Osaka

c/o Sawanutsuru Building

1-2, Hirano-machi 2-chome,

Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka-fu,

Japón



CERTIFICADO

Certifico por la presente que el Certificado Notarial anexo ha sido otorgado por Notario debidamente autorizado y en ejercicio en Osaka, Japón, y que el sello oficial que aparece en el mismo es auténtico.

Fecha: Julio 5, 2011

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: JAPON

Este documento público

2. ha sido firmado por: Koichiro SHIGEYOSHI

3. actuando en su carácter de: Notario Público de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

4. lleva el sello de Koichiro SHIGEYOSHI, Notario Público

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 JUL 28 A 8:01
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

CERTIFICADO:

5. en Osaka

6. el día 5 de Julio de 2011

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. No. 4419

9. Sello

10. Firma:

(fdo) ilegible

Naomi ASANO

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
08 JUL 21
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DE
RELACIONES EXTERIORES

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores

(Sello)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Julio 25, 2011

[Firma manuscrita]

MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MIN. JUSTICIA
RE. DE COLOMBIA